



# interactions entre écritures en différents alphabets dans l'Orient médiéval

Conférence

d'Estelle INGRAND-VARENNE et Clément DUSSART  
(CESCM, Poitiers – projet ERC Graph-East)

**mercredi 7 février 2024**  
**10:00–12:00**

EPHE, 17 rue de la Sorbonne  
75005 Paris  
escalier E, 1<sup>er</sup> étage  
salle Gaston-Paris (D.064)

**se munir de cette annonce  
et la présenter à l'accueil**

marc.smith@ephe.psl.eu  
> pour assister en ligne,  
demander le lien

Dans le cadre du séminaire 2023-2024 de Marc Smith  
*Inscriptions bizarres ? – L'épigraphie et ses marges,  
matériaux et formes, (in)compétence et créativité graphiques.*

Dans l'Orient médiéval multiculturel, l'écriture latine entre  
en contact et en interaction avec le grec, l'arabe, le syriaque,  
l'arménien, le géorgien.

Il en résulte des contaminations de formes de lettres dans  
les inscriptions, sous le pinceau ou le ciseau des artisans  
locaux.

L'identification même des écritures est parfois incertaine et  
a entraîné des confusions d'alphabets chez les orientalistes,  
particulièrement quand la superposition de multiples couches  
de graffitis, dans les lieux saints, produit un enchevêtrement  
inextricable des traits.



École Pratique  
des Hautes Études

PSL 

Bethléem, église de la Nativité : *Saint Macaire*, peinture murale., XII<sup>e</sup> siècle.